

クリケットの精神 The Spirit of Cricket

The Spirit of Cricket

スピリット・オブ・クリケット (The Spirit of Cricket /クリケット精神)

ローズ・オブ・クリケット (The Laws of Cricket /クリケットのルール) の序文として

クリケットは明文化された規則(ローズ・オブ・クリケット)に従うだけでなく、クリケットの精神を定めた「スピリット・オブ・クリケット」にも従う一種独特なゲームである。この「スピリット・オブ・クリケット」に反するいかなる行為もゲームそのものを傷つける。

1. キャプテンの責任

キャプテンがチーム全体の行動に責任をもつこととして以下の2つが挙げられる。

キャプテンの責任

キャプテンはいついかなるときも、チーム全体のプレイがクリケットの規則(ローズ・オブ・クリケット)にのっとって行われているだけでなく、ゲームの精神にのっとって行われていることを確保する責任をもつ。

プレイヤーの行動

プレイヤーがアンパイアの指示に従わなかったとき、アンパイアの決定に対して言葉やしぐさで批判をしたとき、アンパイアと見解が異なるということを表現したとき、一般的にゲームそのものに不名誉な評価を下されるような行動をしたときにおいては、アンパイアは最初にもう一人のアンパイアとそのプレイヤーの所属するチームのキャプテンにそういう行動があったことを告げ、キャプテンにしかるべきアクションを取るよう注意する。

2. フェアプレイ、アンフェアプレイ

クリケットの規則(ローズ・オブ・クリケット)によればアンパイアはフェアプレイとアンフェアプレイを判断する唯一の判断者である。アンパイアはいついかなるときも仲裁者であり、必要に応じて実際の行動を取るのはキャプテンの責任である。

3. アンパイアの仲裁項目

アンパイアは下記の項目において仲裁に入るよう権限が与えられている。

- ・ 時間の浪費
- ・ ピッチを傷つける行為
- ・ 危険もしくは不正な投球
- ・ ボールを不正に傷つけたり加工する行為
- ・ その他すべての不正とみなされる行為

4. 尊敬

「スピリット・オブ・クリケット」は下記に対する尊敬を含む。

- ・ 対戦相手
- ・ 自チームのキャプテン
- ・ アンパイアの職責
- ・ クリケットというスポーツが長く保有している価値・美徳

5. 「スピリット・オブ・クリケット」に違反すること

- ・ アンパイアの判定に言葉、行動、しぐさなどで文句をいうこと
- ・ 対戦相手や審判に対して不適切な表現をつかうこと
- ・ 例えば下記のような不正行為・ずる賢い行為を行うこと
- ・ バットマンがアウトでないことを知りながらアンパイアにアピールすること
- ・ アンパイアにアピールする際、アンパイアに対して威圧的にふるまうこと
- ・ 熱狂を装ったり、味方を鼓舞するという目的のために、必要以上に継続的に手をたたいたり、必要以上の掛け声、騒音を出したりして、対戦相手の注意をそらすような行動をとること

6. 暴力行為

クリケットフィールドにおいて暴力をふるう場所は一切ない。

7. プレイヤー

キャプテンとアンパイアは歩調をあわせてクリケットの試合が正しく行われるようにする。すべてのプレイヤーはこのキャプテンとアンパイアの行動に対して重要な貢献をするように期待されている。

Spirit of Cricket: Preamble to the Laws

<http://www.lords.org/laws-and-spirit/spirit/spirit-of-cricket-preamble-to-the-laws.141.AR.html>

Cricket is a game that owes much of its unique appeal to the fact that it should be played not only within its Laws but also within the Spirit of the Game. Any action which is seen to abuse this spirit causes injury to the game itself. The major responsibility for ensuring the spirit of fair play rests with the captains.

1. There are two Laws which place responsibility for the team's conduct firmly on the captain.

Responsibility of captains

The captains are responsible at all times for ensuring that play is conducted within the Spirit of the Game as well as within the Laws.

Player's conduct

In the event of a player failing to comply with instructions by an umpire, or criticising by word or action the decision of an umpire, or showing dissent, or generally behaving in a manner which might bring the game into disrepute, the umpire concerned shall in the first place report the matter to the other umpire and to the player's captain, and instruct the latter to take action.

2. Fair and unfair play

According to the Laws the umpires are the sole judges of fair and unfair play.

The umpires may intervene at any time and it is the responsibility of the captain to take action where required.

3. The umpires are authorised to intervene in cases of:

Time wasting

Damaging the pitch

Dangerous or unfair bowling

Tampering with the ball

Any other action that they consider to be unfair

4. The Spirit of the Game involves RESPECT for:

Your opponents

Your own captain

The roles of the umpires

The game's traditional values

5. It is against the Spirit of the Game:

To dispute an umpire's decision by word, action or gesture

To direct abusive language towards an opponent or umpire

To indulge in cheating or any sharp practice, for instance:

(a) to appeal knowing that the batsman is not out

(b) to advance towards an umpire in an aggressive manner when appealing

(c) to seek to distract an opponent either verbally or by harassment with persistent clapping or unnecessary noise under the guise of enthusiasm and motivation of one's own side

6. Violence

There is no place for any act of violence on the field of play.

7. Players

Captains and umpires together set the tone for the conduct of a cricket match. Every player is expected to make an important contribution towards this.

© Marylebone Cricket Club